

tegens die Luyxse oorden en denten
ten andere ~~oorden~~ denten,

Secretarste, ende Derfamt, vrouwe, onse lieue, besondere.

Wij sijnder Al sijn inme gesloten transfact autsentijer
vander placate, ghemancet tegens set vlijgenis
van sekeren vorder ende denten, commende vltten
Landt van Luyck, ende andere, vbeside getrouwe sijt,
onbekent, ende versleten, ende niet vbeside vander
selste vande vberende die sij besoorde te sebbes,
ont ter gesonden bij bricun van sijn Mat. vander
tjicndes der listverlede mant was september,
V ordonnerende ende beuelende in name ende van
vbeside sijn Co: Mat als Hertog van Sijck vj.
set vover transfact trefont te dor publiceren,
ende vercondigen, daer, ende alsoo dat bevoert,
op dat es inder daer was kerminne maef sebbes,
ende sijn daer naer reguleren, vider mede Al in
sijnt vander Almogendes beuelende, Tot
Ancremonde des vierdes Octobris 1650.

Stadtvonder, ende Staede van sijn
Co: Mat. indes Vorstendomb
Sijck vj.

Ter ordonnantie vande selu.

W. Matroos

Translaet vutte franſche inde
nederlandtſche tale

Wijden Coninck

Sijnde geïnformert vanden woort ende diuerſe die ge-
doen wort mit quaede oorden ende deuten commende
vintten lande van ſijck ende andere ſijnde gecontre-
feit onbekent off verſecten, die welcke eenige openbaer
diuen doen loopen ende diſtribueren onder het volck,
niet verſende nauwe kennis off proeve die wij hebben
doen doen vande helte vande recht verende, Wij willen
daerinn remedieren, hebben geordonneert ende ordonne-
ren mit deſen, dat in hijn regard gedaen werde
het onderſoek ende exemplaire demonſtratie als ver-
clart is bij onſe voorgaende placaten, Ende onder
tut vchen acht menende orde ouer groote ineenichte
die gevonden wort vande woort oorden onder onbaer
en ſlecht volck, Wij hebben tot troost vant ſelue ge-
leden ende tijden alnoch wordese wiſe in gevolg van
onſe woort. leſt placat vanden Jaere 1647 dat acht
vande woort oorden ſullen vutgegeuen moegen worden,
voorden tijt van eenen maent allen, te weten
vanden dach der publicatie van deſe totte verende
van eenen ſch? off een deute het ſtick, ende gediene-
rende den tweeden maent de tweelt vande woort
oorden voor eenen ſtiuen off het ſtick tegen twee
maent, Sedan tot Brussel den 2.^o Septemb.
1650 waer geexarphert f. v. meer onder Der or-
donnantie van hijn ma. ende voor onderſteunt

Verrijchen,

Accordeert in Diſtantie met het
gedruicht placat

W. Maer